

二〇一六年 一月
January 2016



東華三院特殊學校聯校運動會

TWGHs Joint Special Schools Sports Day



名譽校監何超蕙主席（前排右）及主禮嘉賓頒發獎項予勝出的健兒。

Ms. Maisy HO (front row, right), the Chairman cum Honorary Supervisor, and the Guest of Honour presented awards to the awardees.



2016全港幼兒英文歌唱比賽總決賽暨頒獎典禮

2016 Territory-wide Young Children's English Song Singing Contest (Final) cum Prize-giving Ceremony



名譽校監何超蕙主席（後排左十）、嘉賓及獲得冠軍的小朋友合照

A group photo of Ms. Maisy HO (back row, left 10), the Chairman cum Honorary Supervisor, guests and the first-place awardees





01
2016

壯志驕陽嘉許禮2016 Outstanding Award Presentation 2016



◀ 何超薏主席（中）及社會福利署署長葉文娟太平紳士（左二）與三位獲頒最佳成就獎的青年合照

A group photo of Ms. Maisy HO (centre), the Chairman, Ms. Carol YIP, JP (left 2), Director of Social Welfare, and the youth award winners



渣打香港馬拉松2016

Standard Chartered Hong Kong Marathon 2016

01
2016



▲董事局成員與高級職員於賽事完成後，一同慶祝成功挑戰馬拉松。

Board Members and senior staff enjoyed a morning tea gathering after the Event.

參賽的本院職員為成功完成馬拉松而感到自豪。

Participating TWGHs staff showed their satisfaction in successfully completing the Marathon.



東華三院龍舟隊暨足球隊周年午宴

Annual Lunch of TWGHs Staff Dragon Boat Team and Football Teams



▲何超瓊主席（前排右四）、王賢誌副主席（前排右五）及李曠怡總理（前排右二）宴請東華三院龍舟隊及足球隊成員。

The Annual Lunch of the TWGHs Staff Dragon Boat and Football Teams was hosted by Ms. Maisy HO (front row, right 4), the Chairman, Mr. Vinci WONG (front row, right 5), Vice-Chairman, and Mr. LEE Kwong Yee, Jason Joseph (front row, right 2), Director.

龍舟隊及足球隊於遊戲環節使出渾身解數，盡顯團隊精神。

The Staff Dragon Boat and Football Teams made their best efforts to win the team games.





01
2016

東華三院榮獲「RoadShow一路最愛社福機構品牌大獎2015」 TWGHs Received the “2015 RoadShow Best Loved Brands Awards – Social Welfare Institution”



▲ 王賢誌副主席（左二）、蘇祐安執行總監（右二）、吳奇璦學務總主任（右一）及鄭美玉企業傳訊總主任一同分享得獎喜悅。
Mr. Vinci WONG (left 2), Vice-Chairman, Mr. Albert Y.O. SU (right 2), Chief Executive, Mr. Kenneth WU (right 1), Education Services Secretary, and Ms. Cherrie CHENG, Principal Corporate Communications Manager, shared the happiness together.

東華三院「馬場先難友紀念碑」列為法定古蹟紀念碑記揭幕典禮 The Plaque Unveiling Ceremony for the Monument Declaration of the “TWGHs Race Course Fire Memorial”



▲ 發展局局長陳茂波MH太平紳士（右六）及何超瓊主席（左五）與董事局成員及嘉賓主持「馬場先難友紀念碑」列為法定古蹟紀念碑記揭幕儀式。

The Hon. CHAN Mo Po, Paul, MH, JP (right 6), Secretary for Development, and Ms. Maisey HO (left 5), the Chairman, with Board Members and guests at the Plaque Unveiling Ceremony for the Monument Declaration of the “TWGHs Race Course Fire Memorial”.





國醫大師經驗分享及婦科病中西醫研討會暨 劉敏如香港大學李嘉誠醫學院中醫藥學院名譽教授頒授典禮 Clinical Experience Sharing of a State Level Chinese Medicine Master, Professor Liu Minru, and Forum for Gynaecologists of Chinese Medicine and Western Medicine cum Honorary Professorship Conferment Ceremony



▲ 國家中醫藥管理局國際合作司（港澳台辦公室）司長王笑頻（前排左七）、衛生署助理署長林文健醫生（前排左六）、香港大學首席副校長譚廣亨教授（前排右六）、香港大學李嘉誠醫學院中醫藥學院院長黃譚智媛基金教授席（中西結合醫學）勞力行教授（前排右四）、何超羣主席（前排左五）和劉敏如教授（前排右五）與一眾董事局成員及嘉賓合照

A group photo of Ms. WANG Xiaopin (front row, left 7), Director of the International Cooperation Department of the State Administration of Traditional Chinese Medicine, Dr. Ronald LAM (front row, left 6), Assistant Director of Health, Prof. K. H. TAM, Paul (front row, right 6), Deputy Vice-Chancellor of The University of Hong Kong, Prof. LAO Li Xing (front row, right 4), Director cum Vivian Taam Wong Professorship in Integrative Medicine of the School of Chinese Medicine, Li Ka Shing Faculty of Medicine, The University of Hong Kong, Ms. Maisy HO (front row, left 5), the Chairman, Prof. LIU Minru (front row, right 5), Board Members and guests



▲ 劉敏如教授在研討會上與出席嘉賓分享其多年的行醫經驗。

Prof. LIU Minru shared her clinical experience in the Seminar.





01
2016

喜運佳・響一鐘錶呈獻：東華三院145周年慈善晚宴

Unique Timepieces by Halewinner Presents:
TWGHs 145th Charity Dinner



主禮嘉賓政務司司長林鄭月娥GBS太平紳士（前排左六）、何超薏主席（前排左五）、顧問局成員、前任主席、董事局成員及冠名贊助人喜運佳鐘錶集團主席蔡加讚先生（前排左三）合照留念

A group photo of the Guest of Honour, the Hon. Mrs. LAM CHENG Yuet Ngor, Carrie, GBS, JP (front row, left 6), Chief Secretary for Administration, with Ms. Maisy HO (front row, left 5), the Chairman, Members of the Advisory Board, Former Chairmen, Board Members, and Mr. Karson CHOI (front row, left 3), Chairman of Halewinner Watches Group, the Title Sponsor of the Event





▲ 晚會邀得 Ms. Maria Cordero, MH、賈思樂先生、露雲娜小姐、Mr. Joe Junior 及東華三院吳祥川紀念中學學生演出助興
Performances by Ms. Maria CORDERO, MH, Mr. Louie CASTRO, Miss Rowena CORTES, Mr. Joe Junior and students from TWGHs S.C. Gaw Memorial College

▲ 主禮嘉賓政務司司長林鄭月娥 GBS 太平紳士（右二）代表本院接受多張善款支票。

On behalf of TWGHs, the Guest of Honour, the Hon. Mrs. LAM CHENG Yuet Ngor, Carrie, GBS, JP (right 2), Chief Secretary for Administration, received donation cheques from donors.



01
2016

懷善披遠－東華三院學生洛杉磯及開平參訪團 總結分享會暨東華學生大使就職禮

Tales of the Distant Past: TWGHs Student Tours to
Los Angeles and Kaiping – Concluding Day cum
TWGHs Student Ambassadors Inauguration Ceremony



▲ 董事局成員、嘉賓及學生大使合照留念

A group photo of Board Members, guests and the student ambassadors



▲ 名譽校監何超羣主席（左一）及教育局副秘書長陳嘉琪博士（右一）頒發委任狀予學生大使。

Ms. Maisy HO (left 1), the Chairman cum Honorary Supervisor, and Dr. CHAN Ka Ki, Catherine (right 1), Deputy Secretary for Education, presented the certificate of appointment to the student ambassadors.



▲ 學生大使與各位來賓分享參訪團的體驗。
The student ambassadors shared with the guests their experience during the Tour.

東華三院「奔向共融」－香港賽馬會特殊馬拉松2016 TWGHs "iRun" - Hong Kong Jockey Club Special Marathon 2016

01
2016



活動邀得政務司司長林鄭月娥GBS太平紳士、何超羣主席以及香港賽馬會董事李家祥博士GBS, OBE太平紳士一同主禮。

Officiating at the Kick-off Ceremony were the Hon. Mrs LAM CHENG Yuet Ngor, Carrie, GBS, JP, Chief Secretary for Administration, Ms. Maisy HO, the Chairman, and Dr. LI Ka Cheung, Eric, GBS, OBE, JP, Steward of The Hong Kong Jockey Club.



01
2016



▲ 今年特別邀請一百四十五對智障與健全人士攜手參與「同心抱共融」大行動，創造健力士世界紀錄，成為全世界「最長的擁抱接力」。
TWGHS invited 145 pairs of able-bodied and disabled participants to join the "Hug for Inclusion" event to set a new Guinness World Record for "The Longest Hug Relay".



◆ 智障人士伙拍健全伴跑員參加賽事。
Runners with disabilities partnered with able-bodied runners in the Event.

